

May 2016

## Article Abstracts in Spanish

Journal of Catholic Education

Loyola Marymount University, [Catholicedjournal@lmu.edu](mailto:Catholicedjournal@lmu.edu)

Follow this and additional works at: <http://digitalcommons.lmu.edu/ce>

### Recommended Citation

Catholic Education, J. (2016). Article Abstracts in Spanish. *Journal of Catholic Education*, 19 (3). Retrieved from <http://digitalcommons.lmu.edu/ce/vol19/iss3/23>

This Supplementary Resource is brought to you for free with open access by the School of Education at Digital Commons at Loyola Marymount University and Loyola Law School. It has been accepted for publication in *Journal of Catholic Education* by the journal's editorial board and has been published on the web by an authorized administrator of Digital Commons at Loyola Marymount University and Loyola Law School. For more information about Digital Commons, please contact [digitalcommons@lmu.edu](mailto:digitalcommons@lmu.edu). To contact the editorial board of *Journal of Catholic Education*, please email [CatholicEdJournal@lmu.edu](mailto:CatholicEdJournal@lmu.edu).

## Résumés d'articles

### *Article Abstracts in Spanish*

#### **Tendencias en las matrículas de minorías en escuelas católicas e inscripción en educación superior durante la recesión**

Anthony Philip Setari and R. Renee Setari, University of Kentucky

Algunas investigaciones han mostrado que matricularse en escuelas secundarias católicas tiene resultados positivos para los estudiantes de minorías, incluyendo un aumento de la matrícula en instituciones de educación superior y de mayores logros académicos. El objetivo de este estudio es examinar si las matrículas de las minorías en las escuelas secundarias se vieron alteradas durante la recesión. Los resultados de este estudio sugieren que las matrículas de minorías negras e hispanas en escuelas secundarias aumentaron durante la recesión, así como la matrícula de negros e hispanos en instituciones de educación superior. Las limitaciones de los datos imposibilitan el confirmar el número exacto de estudiantes de minorías matriculados en instituciones de educación superior y el establecimiento de una relación causal directa.

**Palabras clave:** estudiantes de minoría, escuelas secundarias, recesión, matrícula

#### **El desafío de educar: relato de la inauguración de una escuela católica en Tanzania**

Martin T. Connell, S.J., John Carroll University

En el presente artículo el autor examina cómo algunos de los preceptos de la enseñanza social católica (dignidad del ser humano, búsqueda del bien común, y la opción preferencial por los pobres y vulnerables), junto con la noción de formación integral (creencia principal de la educación católica) ayudaron a formar una perspectiva del desarrollo que se contrapuso a las concepciones neoliberales de desarrollo que encontró en los funcionarios gubernamentales al proponerse abrir una escuela secundaria católica en Tanzania. Tras rastrear las distintas influencias, incluyendo los pensamientos de Julius

Nyerere, primer presidente de Tanzania, el artículo emplea los frutos de un análisis de datos para proponer una serie de principios para los proyectos educativos inaugurales en el mundo en desarrollo. El artículo concluye con sugerencias para una aplicación potencialmente más amplia.

**Palabras clave:** enseñanza social católica, formación integral, desarrollo, Julius Nyerere

### **Las escuelas católicas australianas hoy en día: identidad escolar y formación de liderazgo**

Helga Neidhart and Janeen Lamb, Australian Catholic University

El presente artículo se centra en el reto del liderazgo religioso en las escuelas católicas. En particular, revisa investigaciones australianas que buscan comprender cómo sus directores conceptualizan y representan su rol en tanto que líderes religiosos. En consonancia con algunas investigaciones en Estados Unidos, la investigación australiana encuentra que los directores se ven como desempeñadores de un rol de liderazgo en la misión evangelizadora de la iglesia al reforzar la identidad y cultura de la escuela católica. Al mismo tiempo, son conscientes de sus límites en cuanto a sus capacidades de liderazgo religioso. Es más, los directores se preocupan de que la siguiente generación de líderes escolares pueda carecer del conocimiento, herramientas y actitudes para asumir el liderazgo religioso en un contexto de cambios sociales y culturales. Consecuentemente, recomiendan la formación en liderazgo religioso para los profesores así como para los directores, sus adjuntos y colaboradores. Al situar estos hallazgos en el marco teórico de interaccionismo simbólico, el artículo argumenta que el interés actual en la identidad de las escuelas católicas en Australia, junto a la formación en liderazgo, representan un desarrollo positivo. Sin embargo, también existen peligros inherentes que vienen con la imposición de una identidad escolar católica genérica y el enfoque de que “una talla vale para todos” sobre el papel del liderazgo. Este artículo concluye sugiriendo una vía para abrir camino en la promoción de un nuevo modelo de formación de liderazgo que, a su vez, busque evitar estos peligros.

**Palabras clave:** liderazgo, secular, formación, identidad, Australia

## **Portadores de distintas eclesiologías: imaginando a los estudiantes de escuelas católicas como informantes de una articulación más amplia de los objetivos de la escuela católica**

Graham P. McDonough, University of Victoria

El objetivo de este artículo es el de proveer una imagen comprensiva, aunque no exhaustiva, de los tipos de preocupaciones reales y, simultáneamente, de las perspectivas eclesiológicas inferidas que poseen los estudiantes católicos practicantes. El artículo informa de los hallazgos de un estudio basado en entrevistas a 16 estudiantes de un centro de educación secundaria privado católico en Canadá, que se auto identifican como católicos, para demostrar que a las escuelas católicas no les conviene apoyarse en definiciones estrechas y singulares de lo que es la identidad católica, especialmente al estar vinculadas a marcadores mínimos y externos de afiliación institucional. Aunque el tamaño y particularidad de la muestra no permiten generalizar a una mayor población de adolescentes católicos o a todas las escuelas católicas, sí contribuyen eficazmente a una modesta afirmación teórica sobre la unidad y diversidad de las experiencias de los estudiantes; así mismo, esclarecen cómo informan conceptualmente sobre los objetivos de las escuelas católicas. En la conclusión, formulo la hipótesis que la espiritualidad del estudiante rendirá más si esta se conceptualiza y discute en términos explícitos y plurales.

**Palabras clave:** educación católica, escuela católica, eclesiología, religiosidad, objetivos

## **Medición de la contribución de las escuelas católicas romanas a los valores religiosos, personales y sociales**

Andrew Village, York St John University, York  
Leslie J. Francis, University of Warwick

Las escuelas católicas romanas han formado parte de un sistema educativo estatal en Inglaterra y Gales desde alrededor de 1850. Hoy en día las escuelas católicas romanas proveen plazas para un 10% de los estudiantes que asisten a escuelas primarias y secundarias mantenidas por el Estado. El presente

estudio utiliza datos tomados durante los años 90 para comparar un abanico de valores religiosos, sociales y personales entre 1 948 estudiantes del noveno y décimo grado de 10 escuelas católicas (entre 13 y 15 años) con los de 20 348 estudiantes de 93 escuelas sin una base religiosa. Éste se construye desde análisis previos de la misma base de datos al comparar el efecto de las bases de la escuela después de controlar la religiosidad individual de los pupilos usando un modelo lineal multinivel. Los datos mostraron que los estudiantes que atendían escuelas católicas eran significativamente diferentes de los estudiantes que atendían escuelas sin base religiosa, tras controlar factores personales, contextuales, psicológicos y religiosos, respecto a cinco de las 11 variables dependientes probadas. Los estudiantes de las escuelas católicas eran menos propensos a oponerse al consumo de drogas, era más probable que apoyaran comportamientos ilegales relacionados con su edad, tenían una peor actitud hacia la escuela y tenían más probabilidades de oponerse al aborto o a los anticonceptivos. Algunas de estas diferencias estaban relacionadas con una mayor desafección de los estudiantes no religiosos en escuelas católicas en comparación con sus homólogos de las escuelas sin base religiosa. Estos resultados sugieren el valor de llevar a cabo un estudio semejante durante la segunda década del siglo 21.

**Palabras clave:** escuelas católicas, valores de los estudiantes, efectividad escolar, análisis multinivel

### **Relación entre una intervención sistémica de apoyo al estudiante y los logros académicos en escuelas católicas urbanas**

Katherine A. Shields, Mary E. Walsh, and Terrence J. Lee-St. John,  
Boston College

La mayor parte de la brecha en los logros entre estudiantes ricos y pobres puede atribuirse a factores extraescolares, sin embargo, pocas escuelas disponen de un sistema comprensivo coordinado que aborde las necesidades no académicas de los estudiantes. Tomando un grupo de escuelas católicas ubicadas en una misma ciudad, este estudio examina los logros académicos en las pruebas de aptitud de Stanford (SAT) en matemáticas, lectura y lengua de estudiantes entre segundo y octavo curso que participan en tales intervenciones; y compara los resultados a los de estudiantes no participantes, con

perfiles similares, en ciudades cercanas. Al emplear modelos de crecimiento longitudinal jerárquico y al ajustarlos a las características demográficas, el presente estudio encontró que los estudiantes de escuelas con intervención superaron la media de los resultados del grupo de comparación en 6º curso de matemáticas. Los estudiantes con intervención también experimentaron significativamente mayores tasas de crecimiento que los del grupo de comparación en las tres materias. Los resultados sugieren que los modelos que proveen servicios sistémicos disponen del potencial para ayudar a que las escuelas católicas urbanas cumplan su misión de educar al niño en su totalidad y de servir a las familias pobres.

**Palabras clave:** educación católica, análisis de crecimiento longitudinal, brecha de logros

### **Efectividad de una intervención de matemáticas padre-hijo en el hogar, en estudiantes de primer curso de escuelas urbanas católicas**

Millicent D. Lore, Montgomery County Intermediate Unit  
Aubrey H. Wang, Saint Joseph's University  
M. Toni Buckley, Saint Joseph's University

La enseñanza social católica afirma el principal papel de los padres en la educación de sus hijos, así como la importancia de forjar una relación positiva hogar-escuela. El objetivo de este artículo es proveer evidencia empírica que cultive aún más una relación hogar-escuela colaborativa y mejorar los resultados de los estudiantes de primer curso de escuelas católicas en las matemáticas al entrenarse a los padres en tanto que proveedores de apoyo de matemáticas en casa. Los participantes incluyeron a 60 padres (29 negros, 2 asiáticos, 1 latino, 26 blancos y 2 de otros grupos) de dos escuelas católicas urbanas. Los padres asignados al azar al grupo experimental, recibieron entrenamiento matemático y materiales por lo que se implementó una intervención de matemáticas de 15 semanas. Los resultados revelaron que los estudiantes en el grupo de tratamiento o los que recibieron la intervención de matemáticas padre-hijo en el hogar mejoraron significativa y estadísticamente en sus logros matemáticos, medidos por un test estandarizado, en comparación con el grupo de control.

**Palabras clave:** Involucración de los padres, logros matemáticos, educación urbana, educación católica

## **El estigma, origen del *bullying***

Michael Huggins, Seattle University

El *bullying* o acoso escolar se ha intensificado mucho más allá de lo que son las burlas infantiles. En los últimos años, se han asociado la tortura, el asesinato y el suicidio con el acoso escolar (van der Kolk et al., 2007). Aunque el acoso escolar es un comportamiento inaceptable en cualquier escuela, es particularmente problemático en las escuelas católicas dado que deben encarnar los valores del Evangelio. La educación católica reposa sobre fundaciones esenciales, tres de las cuales incluyen el entendimiento cristiano de lo que constituye la humanidad, su manifestación en la comunidad formada a través de la comunión y de la relación esencial, y su ejemplificación y sustento mediante el testimonio evangélico (Miller, 2006). Este artículo parte de noticias nacionales sobre casos judiciales relacionadas con el acoso escolar en escuelas católicas. Explora la noción de *bullying* como resultado de la estigmatización y emplea el ejemplo extendido de la diabetes como causa de estigma. Concluye con recomendaciones para que los líderes de escuelas católicas aborden el tema del acoso escolar.

**Palabras clave:** *bullying*, acoso escolar, estigma, diabetes, liderazgo escolar, disciplina

## **Estudiantes con discapacidades del desarrollo en escuelas católicas: ejemplos en contextos de primaria y secundaria**

Meghan M. Burke, University of Illinois at Urbana-Champaign  
Megan M. Griffin, University of New Mexico

Aunque algunas escuelas católicas cuentan con estudiantes con discapacidades, pocas atienden a los estudiantes con importantes necesidades de apoyo. Este artículo ofrece dos modelos distintos de inclusión de estudiantes con discapacidades de desarrollo en escuelas católicas en los niveles de primaria y secundaria. Al describir programas en Children of Peace School y Notre Dame College Prep School, el presente artículo describe la historia de cada programa, su financiación, composición de estudiantes, programación, apoyo de transición y resultados. Así mismo se tratan las implicaciones de estos

modelos y las necesidades de una mayor inclusión de estudiantes con discapacidades en las escuelas católicas y otras escuelas privadas.

**Palabras clave:** discapacidades del desarrollo, inclusión, religión, educación católica

### **El instituto de valores agustinianos: conservar el legado de la educación agustiniana**

Stephen J. Baker, OSA, Villanova University

Una preocupación para los educadores católicos consiste en cómo mantener las escuelas católicas viables y sanas en un ambiente en que disminuye el número de religiosos así como también en un mundo cada vez más complejo y cambiante. Este artículo dirige la respuesta agustiniana al reto de mantener viva la misión educativa de la orden y prosperar en el siglo 21. El presente artículo espera conseguir dos objetivos: primero, articular el significado de los tres valores centrales de *Unitas* (unidad), *Veritas* (verdad) y *Caritas* (caridad). Segundo, el artículo informa sobre los resultados de un estudio del Instituto de Valores Agustinianos (AVI), un programa que involucra a los participantes en una reflexión sobre los valores centrales y cómo se pueden aplicar en la pedagogía del aula. El artículo concluye con una discusión sobre futuras direcciones para el Instituto.

**Palabras clave:** educación agustiniana, escuela católica, valores, Instituto de Valores Agustinianos

### **La Alianza de enseñanza como marco para avanzar una agenda de educación e investigación de orientación relacional e inspiración jesuítica**

Fernando Estrada, Loyola Marymount University

Aunque la relación interpersonal entre el estudiante y el profesor es importante para el aprendizaje, la calidad de la relación estudiante-profesor en la educación superior y sus efectos en el aprendizaje han sido poco estudiados. El afán por dinamizar esta área de estudio es el concepto de la alianza educa-



tiva tal y como se entiende a través de la tradición jesuítica. La alianza define la calidad de la relación estudiante-profesor como el grado de acuerdo compartido sobre los objetivos y tareas de un curso, así como también la presencia de un vínculo interpersonal positivo. Bajo un lente ignaciano, este marco de trabajo pone en el foco temas sobre la docencia que pueden fortalecer el aprendizaje. Se ofrece un ejemplo ilustrativo de un curso de nivel graduado como reflexión adicional sobre aplicaciones prácticas del marco de la alianza. El artículo finaliza con consideraciones pedagógicas y una agenda para fomentar el intercambio académico.

**Palabras clave:** alianza de enseñanza, relación estudiante-profesor, educación jesuítica, enseñanza, pedagogía jesuítica

## **Características de instituciones universitarias jesuitas en los Estados Unidos: un análisis de interdependencia recíproca**

Jeffrey LaBelle, Marquette University

Daniel Kendall, University of San Francisco

¿Qué valores comunes comparten las distintas instituciones universitarias jesuitas? ¿De qué manera las instituciones universitarias jesuitas trabajan para mantener su misión, identidad y tradiciones en el contexto de la educación superior del siglo 21? Para fundamentar las respuestas a estas preguntas, primero los investigadores revisan los desarrollos históricos y eclesiales que han influenciado la misión e identidad de las instituciones católicas en la educación superior. Discuten los cambios correspondientes según la visión de las instituciones universitarias jesuitas en los Estados Unidos, y en particular trazan el impacto del cambio teológico promovido por documentos del concilio Vaticano II y la declaración de Land O'Lakes sobre instituciones universitarias jesuitas. Finalmente, el estudio analiza críticamente la interdependencia recíproca de las 7 características de la Asociación de Universidades Jesuitas de Estados Unidos (AJCU) para brindar información y recomendaciones sobre la implementación de una articulación re-imaginada de la misión e identidad jesuita y católica para las instituciones miembro y otras instituciones católicas de educación superior.

**Palabras clave:** universidades jesuitas, universidades católicas, misión e identidad jesuitas, misión e identidad católicas, interdependencia recíproca

## **Introducción al foco especial: preparación de líderes a la luz de los estándares**

Michael J. Boyle, Loyola University Chicago

El papel del director se documenta cada vez más como el de una variable importante en el logro estudiantil. Como tal, la preparación de los directores se encuentra bajo escrutinio por parte de legisladores y políticos. Por lo que debería argumentarse que la misma atención que se presta a los programas de preparación de directores de escuelas públicas debería también darse a los programas de formación de directores de escuelas católicas. El presente artículo sirve de introducción a un número especial que explore este tema.

**Palabras clave:** escuelas católicas, preparación de directores

## **El reto del liderazgo: preparación y desarrollo de directores de escuelas católicas**

Michael J. Boyle, Loyola University Chicago  
Alicia Haller, Illinois State University  
Erika Hunt, Illinois State University

El aumento del énfasis en el sinnúmero de estándares de preparación de liderazgo han provocado que los programas universitarios de preparación de directores se centren necesariamente en el aspecto más secular del liderazgo en las escuelas. Para el director de una escuela católica, esto ha dejado poco lugar para el desarrollo de estrategias críticas que avancen hacia la identidad católica y la formación religiosa. El presente artículo sugiere usar Estándares nacionales e indicadores para escuelas católicas efectivas como marco de los programas de preparación de directores católicos para abordar estos temas. Así mismo, se ofrecen sugerencias adicionales para el desarrollo de programas.

**Palabras clave:** escuelas católicas, preparación de directores

## **El aula virtual y la preparación del liderazgo en escuelas católicas: el programa de certificado LMU en administración de escuelas católicas (CCSA)**

Anthony J. Sabatino, Loyola Marymount University

Catholic Extension y Loyola Marymount University (LMU) están desarrollando una colaboración para ofrecer a nivel graduado, un Certificado de aula virtual en Administración de escuelas católicas (CCSA), un programa para líderes de escuelas católicas principiantes y potenciales en diócesis de Estados Unidos. Esta iniciativa por internet sincrónica de liderazgo de escuelas católicas (*Catholic School Leadership Development Initiative, CCSA*) está diseñada para aquellos que en la actualidad ocupan cargos de liderazgo en escuelas de primaria y secundaria, y para aquellos que han sido identificados para ocupar un rol de liderazgo en el futuro. A pesar de que a menudo se identifica el desarrollo del liderazgo como una preocupación estratégica de las escuelas católicas de las diócesis, estas escuelas suelen carecer de oportunidades de desarrollo profesional debido a las barreras de costo y distancia.

**Palabras clave:** administración, liderazgo, aula virtual, tecnología

## **Un enfoque basado en estándares para la preparación de directores católicos: estudio de caso**

Sandria D. Morten and Geralyn A. Lawler, Loyola University Chicago

La reforma reciente del programa de certificación para directores de Illinois, requiere la integración de los estándares Interstate School Leaders Licensure (ISLLC) así como el Southern Regional Education Board Critical Success Factors standards en el trabajo de clase y en las prácticas, estableciendo así un foco en la preparación del liderazgo educativo. El alineamiento a estándares seculares implica un reto para las instituciones católicas de educación superior que buscan preparar a aspirantes de director de escuela católica para que sean líderes educativos, ejecutivos y religiosos (Ciriello, 1994). Durante su propio rediseño, la Universidad Loyola de Chicago utilizó los Estándares nacionales y los indicadores para escuelas católicas efectivas para crear Competencias

para director de escuela católica, una lista de habilidades con las que deberán contar los directores para liderar de manera efectiva una escuela católica. Las Competencias del director de escuela católica están integradas en el trabajo del curso, las experiencias de campo y las prácticas. Otras características del programa son las orientaciones de directores experimentados y frecuentes reflexiones que permiten a los candidatos ganar seguridad como líderes bien formados de escuelas católicas. La colaboración con otras universidades católicas ayudará a solidificar las Competencias del director de escuela católica y a agilizar su integración en el programa.

**Palabras clave:** formación de directores, liderazgo, directores, estándares, escuelas católicas